Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

ଚୁଟିଆ ମୂଷାର ପାଣିଅଣା

ଲିଥୁଆନିଆର ଲୋକ ଗୀତ

ଚିତ୍ରାଙ୍କନ — ତାତିଆନା ବାଲ୍‌ଚୁନେ୍ୟାନେ

• ରାଦୁଗା • ପ୍ରକାଶନ ମସ୍କୋ

Digitized by srujanika@gmail.com

ଚୂଟିଆ ମୂଷାର ପାଣିଅଣା

ଯା ଚୁଟିଆ, ହେବ ଖେଚେଡ଼ି
ପାଣି ଆଣିବୁ, ଯା ଦଉଡ଼ି,
ବାଙ୍କ ପୋଲ ଡେଇଁ ଡେଇଁ
ବଣ ବିଲ ପାରି ହୋଇ
ବାଟ ଭୁଲି ବୁଲିଲା
ରଡ଼ି ଛାଡ଼ି କାନ୍ଦିଲା
ପାଣି ନାହିଁ କେଉଁଠି
କୂଅ କିନ୍ତୁ ସେଇଠି ।

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

ଆରେ, ଟେଗ୍ର ଠେକୁଆ

ଆରେ, ଟେଗ୍ର ଠେକୁଆ
ଯା ଚାଲିଯା ଏଠୁ ।
ମୋ ପଛରେ ଗୋଡ଼ାନା
ତୁ ତ ବଡ଼ ପେଟୁ ।
ବିଲ ଭିତରକୁ ଯାଇ
କୋବି ଯେବେ ଖାଇବୁ ।
ମୁଁ ତୋତେ ଧରିବି
ମାଡ଼ ମୋର ସହିବୁ ।

Digitized by srujanika@gmail.com

ହାମ୍ବା - ହାମ୍ବା

ହାମ୍ବା—ଗୋଜିଆ ମୋ ଶିଙ୍ଗ ।
ହାମ୍ବା—ଲାଙ୍ଗୁଡଟା ଲମ୍ବ ।
ହାମ୍ବା—ଅତି ବଳ ମୋହରି ।
ହାମ୍ବା—ଯାଅ ଏଠୁ ବାହାରି ।
ହାମ୍ବା—ଯଦି ଏଠୁ ନଯିବ ।
ହାମ୍ବା—ମୁଣ୍ଡିଆଟେ ଖାଇବ ।

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

ମାଛରଙ୍କାର ମଉଜ

ମାଛରଙ୍କାର ମନଟା ଖୁସି
ପାଇଛି ସିଏ କଟୁରୀ
ସବୁଜ ଘାସ ଉପରେ ଏବେ
କରିବ ଘର ତିଆରି ।
ସାନ ଘରଟି ତିଆରି ହେଲା
ସବୁଜ ଘାସ ଉପରେ
ଏଥର ତା'ର ଆସିବ ସାଥୀ
ବସିବ ଫୁଲ ସଭରେ ।

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

292

МЫШКУ ПО ВОДУ ПОСЛАЛИ
Литовские народные песенки

На языке ория

MOUSIE GOES FOR WATER
Lithuanian folk songs

In Oriya

© ଓଡ଼ିଆ ଅନୁବାଦ ପ୍ରଗତି ପ୍ରକାଶନ।
ଭବନ ୧୯୭୯

ସୋଭିଏତ୍ ୟୁନିଅନ୍‌ରେ ମୁଦ୍ରିତ

ISBN 5-05-002120-0

Digitized by srujanika@gmail.com